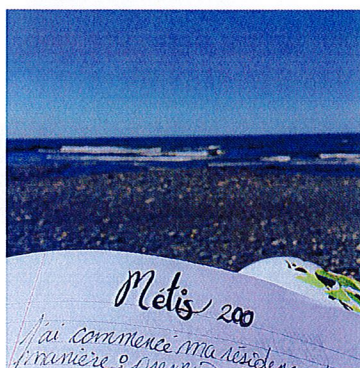


Ville de  
Métis-sur-Mer

# Info Métis

Bloc-notes et Bulletin municipal

[www.ville.métis-sur-mer.qc.ca](http://www.ville.métis-sur-mer.qc.ca) [www.facebook.com/Metissurmer](http://www.facebook.com/Metissurmer)



À LA DEMANDE GÉNÉRALE :  
NOUVELLE CHANCE DE VOIR ou REVOIR



Métis 200

*Métis, mon beau pays*

avec Stéphanie Pelletier et Sébastien Thériault

Dimanche 30 septembre, 19h30 à l'école L'Envol

Spectacle intime et poétique, écrit, conté et interprété par **Stéphanie Pelletier**. Inspiré directement par les lieux de Métis-sur-Mer pendant des micros résidences éclaires un peu partout sur son territoire, et mis en musique par le charismatique et talentueux **Sébastien Thériault**.

Cette expérience unique a été créée sur mesure pour les festivités du 200<sup>e</sup> de Métis.

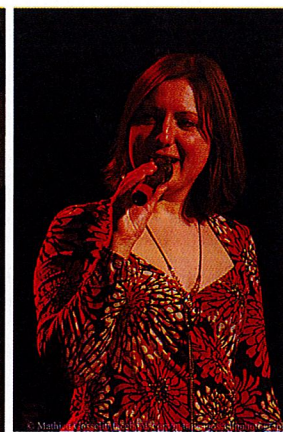
Billets disponibles à la porte ou à Héritage Bas-Saint-Laurent  
au 418-936-3239. Places limitées.



Adulte : 10\$

Enfant (-13) : 5\$

Famille : 30\$



Crédit photo : Mathieu Gosselin

Métis 200

Voir activités page 9

i	Table des matières	Jeunesse	7	Services communautaires	12	
	Héritage Bas-St-Laurent & Biblio	2	Pour bouger	8	À vendre/À louer/Trouvé/Recherché	12
	Santé	3	Activités / Métis 200	9	Nos entrepreneurs	13
	Félicitations & Remerciements	5	Métis 200, chronique historique	10	Affaires municipales	15



[www.heritage.ca](http://www.heritage.ca) | [www.facebook.com/heritagelsl](http://www.facebook.com/heritagelsl)

Si vous désirez recevoir l'INFO MÉTIS par courriel,  
simplement en faire la demande.

**Tombée: 15 du mois pour les textes à faire traduire;  
20 du mois pour les textes fournis en français et en anglais  
-en format Word.**

Communiquez avec Marie-Claude Giroux au 418-936-3239 #223 ou  
par courriel à [mcgiroux@heritagelsl.ca](mailto:mcgiroux@heritagelsl.ca)





## CENTRE DE RESSOURCES CULTURELLES D'HÉRITAGE BSL

130 rue Principale, 418-936-3239 ou 1-855-936-3239

### HEURES DE BUREAU D'HÉRITAGE BSL :

lundi – vendredi, 9h00 à midi et 13h à 16h30

\*\*svp prendre note que nos bureaux sont fermés le mardi matin\*\*

### HEURES DE BIBLIOTHÈQUE –Automne 2018 :

#### BIBLIOTHÈQUE de MÉTIS :

Lundi au vendredi : 14h à 16h

Samedi : 9h30 à 12h

#### SUCCURSALE de RIMOUSKI (414 De la Seigneuresse) :

Nouvel horaire disponible bientôt sur notre site web.

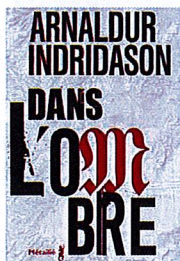
Pour information : 418-936-3239 #0.

DEMANDES SPÉCIALES GRATUITES, PRÊT DE LISEUSES, LIVRES NUMÉRIQUES, WIFI,  
INFOS SANTÉ, DOCUMENTS HISTORIQUES, PHOTOCOPIES, ET +

## NOS COLLECTIONS TEMPORAIRES THÉMATIQUES

- **La pêche** : tout ce que vous avez toujours voulu savoir pour vous équiper et ferrer le poisson!
- **Polars** : plus de 40 romans policiers d'ici et d'ailleurs qui déstabilisent, dépaysent, et se dévorent!
- **Le jardinage sous toutes ses formes** : jardiner en pots ou en bacs, pousses, terreau, contrôle des ravageurs, production fruitière, trucs pour sauver du temps ou jardiner avec les enfants, compagnonnage, etc...

## LES CHOIX DE DIANE ET SANDRA



### DANS L'OMBRE - ARNALDUR INDRIDASON / TRILOGIE DES OMBRES T.1

Thriller policier pour ADULTE

Un représentant de commerce est retrouvé dans un petit appartement de Reykjavik, tué d'une balle de Colt et le front marqué d'un "SS" en lettres de sang. Rapidement les soupçons portent sur les soldats étrangers qui grouillent dans la ville en cet été 1941...



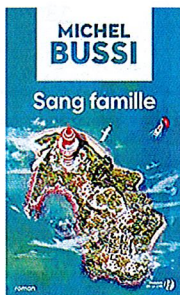
### L'APPEL DU NÉANT - MAXIME CHATTAM

Thriller policier pour ADULTE

Tueur en série, traque infernale. Médecine légale, services secrets et terrorisme...

La victoire du Mal est-elle inéluctable?

Ce thriller va détruire vos nuits et hanter vos jours.



### SANG FAMILLE - MICHEL BUSSI

Thriller d'aventure pour ADULTE

Ce que tout le monde m'a toujours dit. Pour ma part, je ne l'ai jamais vraiment cru. C'est aussi pour cela que je suis retourné cet été d'août 2000 à Mornesey, la petite île anglo-normande au large de Granville où j'ai passé les premières années de ma vie.



## HERITAGE LOWER SAINT LAWRENCE PRESENTS

Christine Bolduc

Artiste multidisciplinaire  
Conteuse, chanteuse, auteure

In English!

In

Chronicle of Fragility



The zany and touching story of a young woman and her relationship with tears and vulnerability. We meet a panoply of highly sensitive characters, those who are often pushed to the margins of society. A compassionate awakening to the beauty of the world with all its imperfections... Chronicle of Fragility, a manifesto that claims the right to our fragility...

**Friday, October 5 at 8:00pm - Entrance fee / door: 10\$**

café sur mer (160 Principale)

For adult and young adult audiences

In partnership with « LE RENDEZ-VOUS DES GRANDES GUEULES 2018 »

Santé

*Votre opinion*

Faites-nous connaître votre opinion  
sur les services que vous avez reçus.

Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
du Bas-Saint-Laurent

Québec

La Direction de la qualité, de l'évaluation, de la performance et de l'éthique clinique (DQEPE) du CISSS du Bas-Saint-Laurent souhaite recueillir votre opinion sur les soins et les services que vous avez reçus. Merci de nous aider à nous améliorer!

Vous pouvez remplir le sondage en ligne à l'adresse suivante [www.ciiss-bsl.gouv.qc.ca](http://www.ciiss-bsl.gouv.qc.ca), puis en cliquant sur l'item gris foncé **Votre opinion : sondage de satisfaction** en bas de la page. Disponibles en anglais et en français, 3 sondages différents sont offerts selon les soins ou services reçus.

- ◆ Si vous avez reçu des soins ou des services **dans un hôpital** du CISSS du Bas-Saint-Laurent
- ◆ Si vous avez reçu des soins ou des services dans un **centre local de services communautaires (CLSC)**
- ◆ Si vous avez reçu des services dans un **centre de réadaptation en déficience intellectuelle, trouble du spectre de l'autisme et déficience physique**



### Sondage en format papier

Vous pouvez également remplir le sondage en format papier.

Repérez simplement les boîtes disponibles à cet effet dans les différentes installations.



# Salon Vieillir en Santé

de La Mitis



MERCREDI  
3

OCTOBRE 2018

Centre Colombien  
1385, boul. Jacques-Cartier  
Mont-Joli

Entrée au Salon **GRATUITE** pour tous

Billet pour le dîner-conférence en vente au coût de **10\$** à la  
Ville de Mont-joli. Aucun billet ne sera vendu sur place.

30 kiosques + 2 ateliers + 1 conférence =  
toute l'information pour les aînés de La Mitis

## HORAIRE DE LA JOURNÉE

- 11 h30 Ouverture du salon
- 12 h 00 Dîner-conférence « Habitudes alimentaires pour une saine gestion du diabète, du cholestérol et de l'hypertension »  
Avrile Gagné, nutritionniste au CLSC de La Mitis
- 13 h 30 Atelier « Informer pour mieux consommer » Nicole  
Castonguay, Office de la protection du consommateur
- 15 h Atelier « Bien se protéger tout en aidant nos proches »  
Christine Landry, Les notaires Michaud, Charbonneau,  
Heppell Inc.
- 16 h Clôture du salon

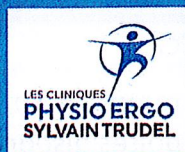
Pour information :

David-Gilles Lévesque  
Agent prévention et promotion en  
Saines habitudes de vie  
418 775-7261 poste 2288

Événement réalisé en collaboration avec :



**Desjardins**  
Caisse de Mont-Joli-  
Est de La Mitis





RETOUR SUR MÉTIS-SUR-MER EN FÊTE 2018!

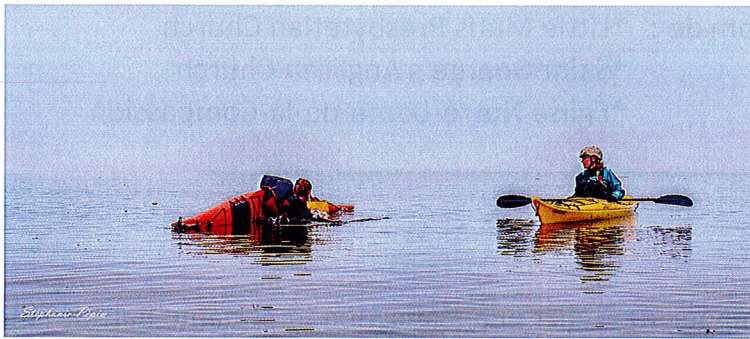
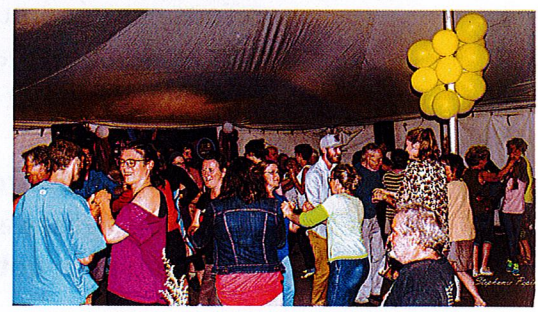
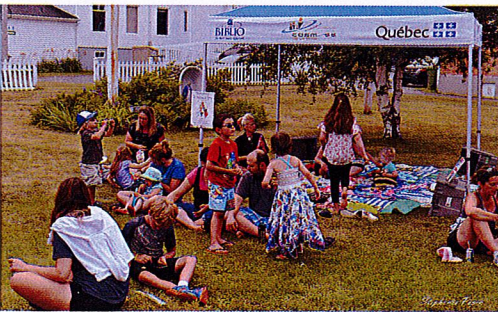
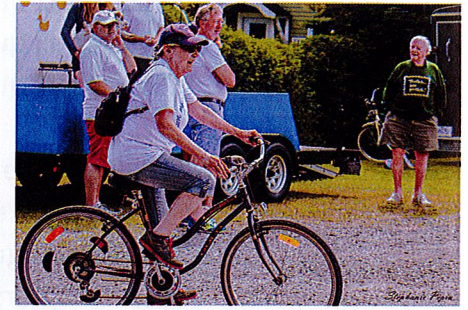
Merci à tous ceux et celles qui ont participé aux différentes activités et partagé l'esprit de la fête! Nous désirons encore une fois souligner la collaboration de plusieurs organismes de Métis et l'implication de nombreux individus dévoués.

Félicitations aux gagnantes de la Grande course des petits canards :

1er canard : Anita Gagné (Certificat-cadeau de 150\$ à l'Auberge du Grand fleuve)

Dernier canard : Murielle Lévesque (5 certificats de 10\$ dans des commerces locaux)

Crédit photos Stéphanie Pépin







**Merci** à tous les participants ... surtout

- \* Tous ceux qui ont été responsables pour la préparation et l'installation ;
- \* Tous ceux qui ont donné généreusement de leurs temps ;
- \* Tous ceux qui étaient présents pour la fête.

**Un remerciement spécial à ...**

- \* Lesley Stowe & Geoffrey Scott ... nos hôtes;
- \* Le Club de golf & tennis Cascade;
- \* Les Pompiers de Métis-sur-Mer;
- \* Tous nos généreux donateurs;
- \* Et finalement, mais non les moindre ... les jeunes serveurs/serveuses qui ont fourni un excellent service!

**Encore cette année, notre Fête de Jardin a connu un grand succès!**

**Chacun des trois églises a reçu 2158.42\$ !**

**Merci beaucoup pour votre appui incroyable!**

Au nom de : \*Little Metis Presbyterian Church  
\*Saint George's Anglican Church  
\*Église Notre-Dame-de-la-Compassion

---

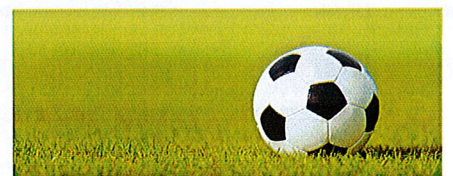
Bonjour Métisiennes et Métissiens,

Je prends un peu d'espace de cette publication pour souligner une réalisation importante qui fut faite pour améliorer les installations extérieures de l'école l'Envol. Cet été, avec la collaboration extraordinaire des travaux publics de la ville de Métis-sur-Mer, nous avons réalisé des travaux pour créer un espace de jeux gazonné qui servira principalement de terrain de soccer.

Les voisins de l'école ont aussi fait preuve de patience, d'une grande gentillesse et de coopération en nous permettant l'installation de filets protecteurs autour de notre nouvelle installation et en facilitant l'arrosage du terrain.

Merci aux facilitateurs et bienvenue à tous sur cet espace de jeux communautaire.

Philippe Cavanagh, enseignant







## NOUVELLES DE METIS BEACH SCHOOL



Metis Beach School souhaite la bienvenue aux enseignants, au personnel et aux étudiants pour une autre année riche en actions. Nous sommes également très heureux d'accueillir quelques nouveaux visages cette année.

C'est une période très excitante pour nous tous ici à l'école, alors que nous nous préparons à emménager dans notre nouvelle école à Métis-sur-Mer. Une cérémonie d'inauguration pour les parents et les membres de la communauté aura lieu en octobre (date à déterminer). Plus de détails à venir dans le prochain Info Métis.

MBS tiendra son tournoi de golf annuel ce mois-ci (date à déterminer). D'autres informations suivront bientôt. Au plaisir de vous y voir.

---

### Marche Annuelle Terry Fox

Vendredi le 14 septembre 2018



Les élèves de l'école Metis Beach, l'école l'Envol et des membres de la communauté participeront à la marche Terry Fox afin d'amasser des dons pour la recherche sur le cancer.

**BIENVENUE À TOUS!**

#### Horaire:

9h00 - Départ de la caserne de Métis-sur-Mer

12h00 - Arrivée et diner à Black Gable Farm

(311, rang 2 des-Écossais Est, Grand-Métis - Distance: 11km)

13h00 - Visitez les animaux dans l'étable et jeux de plein air à la ferme

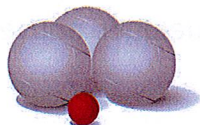
14h30 - Retour à la maison en autobus

Pour plus d'informations: Metis Beach School 418-776-5263  
ou Lynne Bruce 418-318-4005/lynne.bruce@essb.qc.ca



## VOUS AIMEZ JOUER À LA PÉTANQUE ?

Un jeu de pétanque est situé sur le côté est du bureau municipal, il est accessible –**gratuitement**– à tous en tout temps.



Des boules sont aussi disponibles dans le coffre « Prêt à jouer » à l'extérieur du Centre des loisirs.



7, McNider, Métis-sur-Mer

DEPUIS 1901

## Golf et Tennis

Ouvert aux touristes et à la communauté  
En tout temps jusqu'au 14 octobre.



- Tarif golf à la journée : 20\$ ou carte de membre « fin de saison » : 140\$
- Tarif tennis demi-journée : 15\$ ou À la journée : 25\$

BIENVENUE À TOUS !

Information: 418-936-3464 Club ( bureau ) ou 418-936-3143 Caddy house ( boutique )

## SALLE D'ENTRAÎNEMENT COMMUNAUTAIRE

(École l'Envol, porte Est, 30 rue du Couvent)



Profitez des équipements: tapis roulants, elliptique, vélo stationnaire, rameur, multi-station poids et haltères, ballons d'exercices et élastiques, médecine balls...

### NOUVEL HORAIRE d'automne (\*À partir du 17 sept. : lun-mar-mer de 15h15 à 16h15 en pm)

	Matin	Après-midi*	Soir
<b>lundi :</b>	<b>7h30 à 9h</b>	<b>14h à 15h30</b>	<b>18h30 à 21h</b>
<b>mardi :</b>			<b>18h30 à 21h</b>
<b>mercredi :</b>	<b>7h30 à 9h</b>	<b>14h à 15h30</b>	<b>18h30 à 21h</b>
<b>jeudi :</b>			<b>18h30 à 21h</b>
<b>vendredi :</b>	<b>7h30 à 9h</b>	<b>14h à 15h30</b>	

### INSCRIPTION et INFORMATION

SVP contacter Marcel Blanchet au 418-936-3318 (18h30 à 21h) ou par courriel à [mcelbchet@gmail.com](mailto:mcelbchet@gmail.com)

### ABONNEMENT\*

Résidents de Métis : 25\$/mois ou 4\$/jour Non-résidents : 30\$/mois ou 5\$/jour Étudiants : 50% du prix régulier

\* Noter que l'abonnement donne droit aux activités en gymnase. Des frais supplémentaires pourraient cependant s'appliquer (ex.: coût d'un animateur/formateur) selon les activités organisées.



### Boxe MUAY THAI avec Marc Vinette

Une série de **8** cours débutera en octobre,  
**les jeudis à 19h (\$)**

INFO : 418-936-3318 (en soirée)

### ZUMBA AVEC VANESSA CARON

Série de 10 cours débutera en fin septembre.  
Les lundis à 19h (\$)

INFO : 418-936-3318 (en soirée)





**Au Centre des loisirs (10 de l'Église)  
Reprise des activités du mercredi  
dès le 12 septembre 13h**

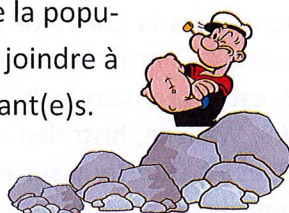
Cartes, jeux de société, bingo et collation.

**Bienvenue aux membres et non membres!**

Pour information: Diane au 418 936-3276

**Vendredi le 21 SEPTEMBRE à 13h, une grande corvée de "ramassage de roches"** est organisée devant le mur de soutènement de la halte municipale (en face de l'église). Toute la population de Métis est invitée à se joindre à Philippe Cavanagh et ses étudiant(e)s.

Merci de vous joindre à nous !



### Comité des loisirs de Métis-sur-Mer

**L'Assemblée générale annuelle (AGA)** du Comité des loisirs de Métis-sur-Mer aura lieu au début d'octobre (date à déterminer). Venez découvrir nos réalisations dans la dernière année et nos projets pour l'avenir. Au plaisir de vous y voir!

Votre comité des loisirs est à la recherche de membres bénévoles; être disponible pour une réunion par mois et 5-6 activités durant l'année. Pour plus d'information contacter Sabrina Simard [sab\\_6\\_149@hotmail.com](mailto:sab_6_149@hotmail.com) ou Lynne Bruce [418-318-4005](tel:418-318-4005) / [lynne.bruce@essb.qc.ca](mailto:lynne.bruce@essb.qc.ca) ou tout autre membre du comité.

**Suivez notre page Facebook et l'Info Métis pour toutes nos activités à venir**

## Métis 200



**1818 METIS 2018  
DÎNER AMICAL DES AÎNÉS  
SENIORS' FRIENDSHIP DINNER**



### Dîner amical des aînés

Un dîner en bonne compagnie, et une exposition spéciale où vous découvrirez toutes sortes de connexions entre l'histoire locale et la traite des fourrures .

**Mardi le 18 septembre à midi**

**Au Town Hall (370 rue Beach)**

**Coût: 8\$**

Réservation avant jeudi le 13 sept. SVP appelez Gaby (en soirée): 418-936-3393

**Bienvenue à tous!**



Métis-sur-Mer souligne cette année le 200<sup>ième</sup> anniversaire de l'arrivée, par goélette, des premiers colons écossais dans la Seigneurie de Métis. John MacNider est ainsi reconnu pour avoir colonisé la région et fondé les communautés qui deviendraient Grand-Métis, Métis-sur-Mer, Les Boules et Baie-des-Sables.

**Une chronique historique est présentée chaque mois dans l'Info Métis (voir p.10) et des activités seront organisées tout au cours de l'année!**

**Pour être au fait de TOUTES les activités, procurez-vous la programmation Métis 200, disponible dans la plupart des endroits publics des environs. Suivez-nous sur Facebook Metis 200**



Chaque mois, tout au long de l'année à venir, Héritage Bas-Saint-Laurent vous présentera une chronique mettant en vedette quelques-unes des dates importantes de l'histoire de Métis. En laissant la parole à certains colons et visiteurs de Métis, notre but est de faire revivre l'histoire...

**Pour en apprendre encore plus, venez consulter nos archives.**

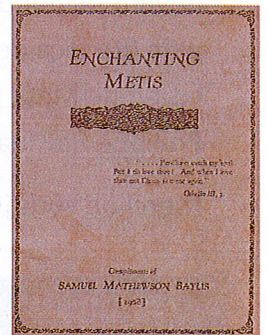
**Si vous avez des textes, illustrations ou photos à partager pour ce projet, n'hésitez pas à les soumettre à Pamela Andersson à [pandersson@heritagelsl.ca](mailto:pandersson@heritagelsl.ca)**



### MÉTIS INSPIRE LES ÉCRIVAINS, DRAMATURGES ET ROMANCIERS

Métis a inspiré un groupe sélect d'auteurs. Quelques-uns ont raconté son passé, d'autres l'ont utilisé comme un prisme favorisant une réflexion sur la société québécoise et le rôle de sa communauté anglophone et des « deux solitudes » qui ont caractérisé le Québec pendant une grande partie de son histoire.

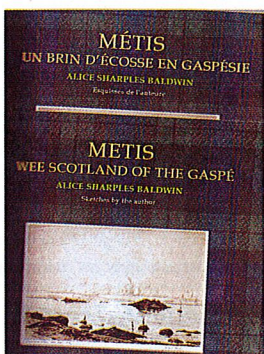
Dès les années 1870, les résidents locaux ont commencé à se soucier de documenter l'évolution de la communauté et de raconter son histoire unique sous la conduite du missionnaire presbytérien Thomas Fenwick et d'Antoine Chouinard, curé de Saint-Octave-de-Métis. Le livret de Samuel Mathewson Baylis, *Enchanting Metis*, en 1928, est la première publication à paraître sur Métis et demeure une source d'information utile. W.S. Wallace, historien et bibliothécaire de l'Université de Toronto, a rédigé un article pour le *Queen's Quarterly* sur le Montmorency échoué à Métis en 1845 et sur les débuts de l'établissement de la communauté. Il est probablement à l'origine de la publication du journal intime (aujourd'hui disparu) de 1822 de la visite d'Angélique MacNider à Métis dans le *Bulletin des recherches historiques* des Archives provinciales du Québec en 1947.



Métis a trouvé sa voix dans la publication de *Metis, Wee Scotland of the Gaspé* par Alice Sharples Baldwin en 1960, qui demeure le récit classique de l'histoire de Métis et la source de nombreuses histoires qui continuent de circuler. Elle les a rassemblées en 64 pages d'anecdotes et de légendes animées par des dialogues qu'elle a mis en scène, entremêlés de photographies et d'illustrations de sa propre main. Née à Québec en 1906, Alice Sharples a passé ses étés à Métis pendant plus de cinquante ans. Elle a pris le nom de Baldwin après avoir épousé Billie Baldwin, qu'elle a rencontré à Métis. Elle a raconté leur rencontre dans une chanson imprimée dans l'histoire paroissiale de Baie-des-Sables qui se termine par ce couplet :

*J'aimerai toujours cette belle paroisse  
Ces bons voisins, ces chers amis  
Car c'est par une belle soirée de juin  
Que j'ai fait la pêche de ma vie :  
Mon Mari!  
Sur le vieux quai  
À Sandy Bay*

*I will always love this beautiful parish  
My good neighbours, my dear friends  
Because on one lovely evening in June  
I caught the best fish of my life  
My Husband!  
On the old wharf  
In Sandy Bay*



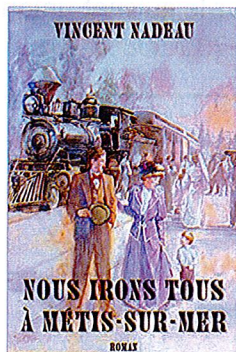
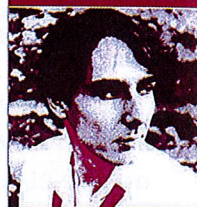
Le studio d'écriture d'Alice Baldwin était son foyer, *Tall Trees*, situé en face de l'église presbytérienne de Pointe Leggatt. Éduquée à l'Université McGill et à la Sorbonne, elle était écrivaine et journaliste. Elle est l'auteur d'autres livres sur Métis, dont *The Wee Kirk on the Hill*, écrit pour le centième anniversaire de l'église *Little Metis Presbyterian Church*. Son roman de 1981, *High Wide and Handsome*, qu'elle décrit comme évoquant les jours heureux du XIX<sup>e</sup> siècle où le commerce du bois équarri pour les murs et les mâts des voiliers apportait prospérité et importance à la ville de Québec et à l'établissement de Métis dans le Bas-Saint-Laurent et qui nous ramène aux vieilles histoires qui nous sont parvenues, sans doute imprégnées du souvenir d'une époque où la vie était intense, faste et élégante, où les romances étaient romantiques et les idéaux nobles, même si soumis aux attaques de la faiblesse humaine. En 2012, Héritage Bas-Saint-Laurent publiait une édition révisée avec de nouvelles illustrations et la toute première traduction, par Jacques Bastien et Bernadette Labrie, sous le titre de *Métis, un brin d'Écosse en Gaspésie*.



Le premier à utiliser Métis comme scène de fond a été le dramaturge Normand Chaurette (1954-) dont la pièce intitulée *La Société de Métis* fut présentée au Théâtre d'Aujourd'hui à Montréal en 1987. Écrite en 1983, *La Société de Métis* tourne autour de l'histoire de la millionnaire Zoé et de ses compagnons qui se souviennent d'un été passé sur les rives du fleuve Saint-Laurent où un peintre peint les portraits de ses amis de la société de Métis, les immortalisant sur toile. Zoé veut posséder les tableaux et tente de les obtenir de l'artiste avec de l'argent, des tentatives de séduction et d'autres incitations. Toutefois, même si Métis figure dans le titre de la pièce, Normand Chaurette n'y explore pas la communauté de façon particulièrement approfondie.

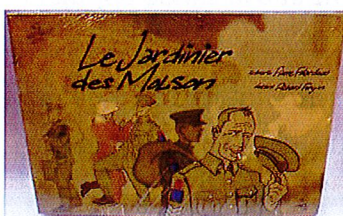
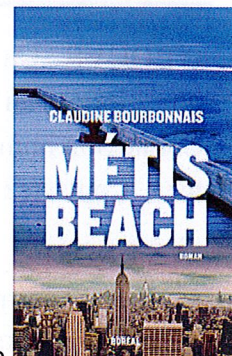
La société de Métis

Normand Chaurette



Dans le roman de 1993 de Vincent Nadeau, *Nous irons tous à Métis-sur-Mer*, Métis devient un prisme à travers lequel on peut examiner la société québécoise. Éduqué à l'Université de Montréal et à la Sorbonne, Vincent Nadeau (1944-) a été professeur de littérature à l'Université Laval pendant la majeure partie de sa carrière. Son roman raconte les tensions linguistiques à Métis et à Mont-Joli dans les années 1920. Métis offre un lieu pour la « fresque historique » de l'auteur et l'exploration de la relation politique et de la relation de pouvoir entre les Français et les Anglais. Le roman de Vincent Nadeau relate l'histoire d'amour entre Gustave et Marie-Laure qui se rencontrent à la gare de Mont-Joli, le début d'une vie qui les mènera dans différentes régions de la province. De retour pour les vacances d'été, le couple s'aventure à Métis-sur-Mer pour un pique-nique avec la famille de Gustave. Leur excursion est gâchée lorsqu'un groupe d'enfants anglophones les asperge d'une grêle d'insultes, remettant en question leur droit d'être sur une plage privée : les Anglais sont rois, comme à Métis-sur-Mer où ils se comportent comme les maîtres, et il est temps que les Québécois prennent leur place au soleil, exhorte le personnage principal. L'auteur décrit les gens de Métis comme étant unilingues anglais, sectaires dans leur religion, limités dans leur ouverture et ne jurant que par l'Empire britannique.

*Métis Beach*, par Claudine Bourbonnais, journaliste et présentatrice pour Radio-Canada, a été un *best-seller* lors de sa publication en 2014. Le roman suit Romain Carrier de sa naissance à Métis et à travers ses voyages aux États-Unis à partir de 1962 et son retour. Suivant les traces du romancier franco-américain Jack Kerouac et de son iconique *On the Road*, Claudine Bourbonnais mène son personnage principal à travers l'Amérique de la fin du XX<sup>e</sup> siècle, faisant l'expérience des hippies, de la guerre du Vietnam et de la popularité croissante des comédies télévisées à Los Angeles. Elle lui fait rencontrer Kerouac, la légende de la musique populaire Bob Dylan, la féministe Betty Friedan et l'artiste Roy Liechtenstein. Dans une entrevue accordée à La Presse, l'auteure explique qu'elle a commencé à écrire *Métis Beach* comme un scénario de film, mais qu'en apprenant combien peu de scénarios parviennent à l'écran, elle a converti son projet en roman. Le livre évoque les tensions linguistiques des Québécois francophones, mais la réponse de son personnage principal est de fuir la province pour s'installer aux États-Unis. Elle a situé le roman à Métis non pas parce qu'elle avait passé sa jeunesse ici (sa famille passait ses étés à Cape Cod), mais parce que l'endroit et ses habitants offraient un terrain fertile pour évoquer les changements sociétaux qui ont transformé l'Amérique du Nord dans les années 1960. Métis n'apparaît qu'avec parcimonie dans le livre, même s'il figure en bonne place dans le titre.



L'histoire la plus explosive se déroulant à Métis a été écrite par le cinéaste iconoclaste Pierre Falardeau. Écrit sous forme de scénario, *Le jardinier des Molson* raconte l'histoire de Jules Simard et sa vie à travailler comme jardinier pour la famille Molson à Métis-sur-Mer, puis à combattre au côté de l'un d'eux sur le front occidental pendant la Première Guerre mondiale. La prose agressive de Pierre Falardeau est typique de son travail qui était à la fois provocateur et cru (sa filmographie comprend les films populaires d'Elvis Gratton à propos d'un imitateur d'Elvis). Il ne s'est aucunement retenu en décrivant la communauté anglophone du Québec et les personnages qui dominent le Québec. *Le jardinier des Molson* n'a jamais obtenu de financement pour en faire un film, amenant M. Falardeau à critiquer Téléfilm Canada pour sa censure camouflée. *Le jardinier des Molson* est apparu sous forme de bande dessinée en 2016, avec des illustrations de l'artiste Richard Forgues.

Il ne s'est aucunement retenu en décrivant la communauté anglophone du Québec et les personnages qui dominent le Québec. *Le jardinier des Molson* n'a jamais obtenu de financement pour en faire un film, amenant M. Falardeau à critiquer Téléfilm Canada pour sa censure camouflée. *Le jardinier des Molson* est apparu sous forme de bande dessinée en 2016, avec des illustrations de l'artiste Richard Forgues.





### Places disponibles au CPE Les Pinsons de Métis-sur-Mer

24, rue du Couvent à Métis-sur-Mer (École L'Envol)

**Service ouvert du lundi au vendredi, de 7h00 à 18h00**

Places disponibles au service de garde du Centre de la Petite Enfance Les Pinsons à l'installation de Métis-sur-Mer pour enfants allant jusqu'à 59 mois. Groupe multi-âge. Nous offrons un service de garde de qualité et subventionné à 7,75\$ par jour.

Pour un futur poupon et pour tous les enfants admissibles, il est important de s'inscrire sur le guichet unique d'accès aux services de garde du Québec au [www.laplace0-5.com](http://www.laplace0-5.com). Info: composez le 418-739-5080 #101.

### Habitations Le Beaulieu, Appartement à louer - Avis public de sélection

L'Office municipal d'habitation (OMH) de Métis-sur-Mer avise les personnes admissibles, résidant au Québec, intéressées à résider dans un logement à loyer modique, qu'un logement est disponible aux Habitations Le Beaulieu (15, rue du Couvent, Métis-sur-Mer).

Pour présenter votre demande ou pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à Diane Beaulieu, directrice, 418 772-6030 poste 1100

### À vendre/ À louer/ Trouvé/ Recherché

-TROUVÉ : Un verre de lunette (lentille avec prescription) au Town Hall lors de l'exposition Connexion immigrante les 25 et 26 août dernier. Contactez Héritage Bas-Saint-Laurent.

-À VENDRE :

- four à céramique + cônes + glaçures
  - grand pupitre (3'x8') style « architecte » 3 tiroirs + électricité
  - scelle Billy Cook numérotée comme neuve
- Pour information... 418-936-3838

-RECHERCHÉES : 2 mosaïques manquantes au belvédère en face des Boules. Merci de contacter le 418-936-3239.



-À LOUER : Très bel appartement 3½ meublé, câble, à louer à la journée ou à la semaine. Non fumeur. Veuillez contacter June Smith ou Pierre Tecca au 418-936-3587.

### À VENDRE, À LOUER À MÉTIS-SUR-MER

#### Maisons, logements, terrains

Dans le but de **faciliter le recrutement de nouveaux résidents et de nouvelles familles, une liste des maisons et logements à vendre et à louer à Métis-sur-Mer est régulièrement mise à jour** par de généreux bénévoles.

Cette liste est disponible sur le site web de la Ville à [www.ville.metis-sur-mer.qc.ca/fr/nouvelles/maisons-et-logements-disponibles-metis-sur-mer](http://www.ville.metis-sur-mer.qc.ca/fr/nouvelles/maisons-et-logements-disponibles-metis-sur-mer) ainsi qu'en format papier à Héritage Bas-Saint-Laurent et à la caisse populaire.

Pour information ou pour faire inscrire un terrain, une maison ou un logement à vendre ou à louer, n'hésitez pas à communiquer avec David Paquette au 418 732-7701 ou par courriel à [david@sharawadji.org](mailto:david@sharawadji.org)

Merci de partager!



**Avis aux entrepreneurs de Métis-sur-Mer:  
vous êtes invités à faire connaître  
vos produits et services dans l'Info Métis  
- et ce gratuitement!**

Si vous voulez recevoir un rappel mensuel, communiquez avec Marie-Claude Giroux. (Voir p. 1)



**Exclusif au Domaine Annie-sur-Mer**

*Le massage Signature de la mer*



Inspiré par la flore et les fragrances bas-laurentiennes, le massage *Signature de la mer* se veut un clin d'œil aux rosiers sauvages et aux essences résineuses de notre belle région.

Ce soin doux et profond vous promet 75 minutes de réconfort et de dépaysement. Dès les premiers instants, l'alliage de manœuvres qui évoquent les majestueuses vagues du fleuve vous transportera.

Le protocole, unique en son genre, combine différentes approches (massages suédois, californien et autres). C'est parfait pour décrocher ou pour le début des vacances !

Faites-vous plaisir !

Seulement 89 \$ pour les personnes séjournant au  
Domaine Annie-sur-Mer  
(99 \$ pour la clientèle extérieure) *Taxes non incluses*

387, chemin Patton, Métis-sur-Mer | 418-936 3563



**Nous servons les déjeuners  
entre 8h00 et 12h00 tous les jours  
jusqu'au 23 septembre inclusivement.  
(Fermé les lundis).**

**Nous serons heureux de vous accueillir.**

**Tous les samedis,  
du 9 juin au 29 septembre,  
de 9h30 à 14h30,  
on se voit au marché !**



Une diversité de produits cultivés, transformés ou confectionnés en région.

À proximité, installations sanitaires, tables à pique-nique, aire de jeux et piste cyclable.

Admission gratuite.

Plusieurs animations prévues.

Visitez Facebook : [Marché public de La Mitis](#)

775, route Flavie-Drapeau, Sainte-Flavie  
(derrière l'église). En cas de forte pluie ou de vents violents, les activités se tiendront à l'intérieur du Centre municipal.



**Le restaurant est  
maintenant fermé.**

**De retour en 2019...**

**Merci pour la belle saison !**

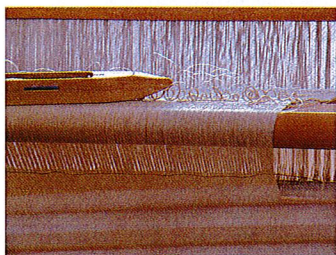
*La nouvelle équipe: Guy, Luc et Sidonie  
avec l'aide précieuse de Danièle et Hélène!*

508 rue Beach, Métis-sur-Mer



## Les toiles de mer... Métis-sur-Mer

Atelier-Boutique de tissage...



### Bienvenue à tous!

Jusqu'au 15 septembre:  
Ouvert tous les jours  
de 10h à 18h

Après le 15 septembre:  
sur chance ou  
sur rendez-vous...

117 Principale | 418.936.3838



## Super Soir

### Dépanneur Métis-sur-Mer

Au plaisir de vous accueillir!

OUVERT TOUS LES JOURS DE 7h à 22h

Tél.: 418-936-3536 | 97, route 132



café sur mer

## Septembre au café

Café sur mer tient à remercier la belle clientèle qui a fait de cette saison un incroyable succès.

Et surtout merci à la merveilleuse équipe qui a su être fidèle au poste et qui a travaillé avec cœur.

À partir du 2 septembre, nous serons ouvert les samedis et dimanches seulement, de 9h à 17h et ce jusqu'à la fin novembre.

Au plaisir !

Suivez-nous sur facebook.com/cafesurmer

160 Principale | 418-936-3936

## Cèdre J D Sirois

SPÉCIALISTE EN PRODUITS DE CÈDRE  
**418.750.6587**  
18 Macnider - Métis-sur-Mer  
Locaux de Boiseries Rousseau

Dominique Sirois, propriétaire  [cedrejsirois@hotmail.com](mailto:cedrejsirois@hotmail.com)

### NOS PRODUITS DE CÈDRE

Planches emboutetés de finitions intérieur  
Moules de portes et de fenêtres  
Bois pour patio • Revêtement extérieur  
Poteaux et poutres  
Tables de pique-nique • Autres produits sur demande

*\* Produits en mélèze sur demande*

## Toilettage Colombe



- Service de tonte et toilettage canin et félin
- Tonte régulière et spécialisée
- Coupe aux ciseaux
- Taille et limage des griffes
- Nettoyage des oreilles
- Vidange des glandes anales

**418 775-5356**  
384, Rang 2 Est des Écossais  
Grand-Métis QC G0J 1Z0

## LES ENTREPRISES Jacques Marcheterre

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION  
**88, rte 132 418 936-3293**

**Portes et fenêtres / Bois, Métal et PVC**  
**Armoires de cuisine / Rénovation**

## LES QUAIS FLOTTANTS

Ecologiques S.E.N.C.

Jean Pierre Tanguay et Jean-Yves Deschênes, propriétaires  
207, route 132 Est  
Métis-sur-Mer Qc G0J 1S0  
Tél. : 418 560-2044  
Courriel : [quai.flottant@hotmail.com](mailto:quai.flottant@hotmail.com)  
Site Internet : [www.quai-flottant.com](http://www.quai-flottant.com)

Claude Bélanger, vendeur  
Tél. : 418 775-2775  
Cell. : 418 731-0020

*Nos produits et matériaux sont écologiques et conformes avec les normes environnementales.*



## MOT DE LA MAIRESSE

Le mois d'août a été très occupé. Des activités de tous genres et pour tous les goûts. Félicitations à tous les bénévoles, car ils ne sont pas nombreux, mais ils ont une générosité incroyable.

J'ai, comme à l'habitude, eu des rencontres MADA (Municipalité amie des aînés) et sécurité publique. À la fin juillet, nous avons eu l'activité Les maires à la mer grâce à la collaboration de La Garde côtière du Canada et de nos pompiers. Cette activité a permis de montrer nos côtes et notre réalité d'érosion côtière à plusieurs maires de notre MRC qui eux vivent d'autres réalités.

À la fin août, il y a eu un 5 à 7 au Café sur mer dans le cadre de la réception d'une toile de Madame Marcelle Bonenfant née à Les Boules. Elle est une artiste internationale qui fait carrière comme peintre depuis une quarantaine d'année aux États-Unis, en Belgique et au Canada. Nous la remercions chaleureusement pour ce cadeau de grande valeur qui sera exposé dans notre salle municipale. Les conseillères Rita Turriff et Martine Bouchard ainsi que le conseiller René Lepage ont aussi participé à cet événement.

Nous avons eu une pénurie d'asphalte ce qui nous a posé des problèmes pour réparer nos routes.

Des citoyens disent avoir des difficultés car les bacs pour les vidanges et recyclage sont remplis rapidement durant l'été. Vous pouvez vous procurer des bacs additionnels au bureau municipal pour la somme de 110\$ chacun et un employé de la ville vous le livrera, et ceci n'a pas d'impact sur votre compte de taxe.

**La prochaine séance du Conseil de Ville aura lieu le lundi 10 septembre à 19h30 et celle du Conseil d'arrondissement MacNider le même jour, à 18h30 à la salle du conseil.**

Vous pouvez me rejoindre par courriel à l'adresse suivante: [cadube@mitis.qc.ca](mailto:cadube@mitis.qc.ca)

Sincèrement,

**Carolle-Anne Dubé, mairesse**

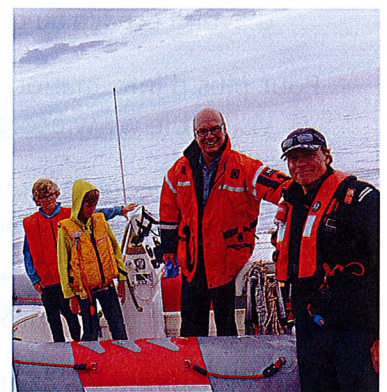
418-936-3255 ou 418-750-5504



Alexander Reford, Carolle-Anne Dubé, Marcelle Bonenfant et Bruno Paradis lors de la présentation de l'œuvre offerte à la Ville de Métis-sur-Mer le 24 août dernier.



Bruno Paradis, préfet de la MRC de La Mitis, des membres de la Garde côtière auxiliaire Unité 14, Rémi Massé, député Avignon-La Mitis-Matane-Matapédia (avec 2 de ses garçons), Carolle-Anne Dubé, mairesse de Métis-sur-Mer, et Maité Blanchette-Vézina, mairesse de Sainte-Luce, lors de la sortie *Les maires à la mer*.



**\*\*Veuillez noter que le numéro de téléphone 418-936-3420 n'est plus en fonction pour le bureau municipal ainsi que le numéro 418-936-3858 pour les travaux publics et le numéro 418-936-3804 pour le centre communautaire. Les gens devront maintenant appeler au 418-936-3255 et choisir parmi les options proposées. Merci.**

**PROCHAINE CUEILLETTE DES GROS OBJETS : Mercredi, 26 septembre 2018**

LES VIEUX POÊLES, FRIGOS ET MATELAS SONT ACCEPTÉS. LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LES PNEUS ET LES BRANCHES SONT INTERDITS. RÉSERVATION OBLIGATOIRE AU 418-936-3255.



### Le Mot vert du mois – « Les méthodes du bac brun »

Depuis l'instauration du bac brun en 2015, vous nous avez fait part de vos techniques aussi variées qu'ingénieuses de gérer vos matières organiques à la maison! Voici une brève liste des méthodes répertoriées :

#### **En vrac**

Mettre les matières en vrac dans un mini bac, un seau ou directement dans le bac roulant. Se marie bien avec la technique 'de la lasagne', c'est-à-dire mettre en alternance compost et journaux, limitant ainsi les nuisances d'odeurs et de mouches. Certains ajoutent au bac des feuilles de rhubarbe, insecticide naturel, pour éloigner les mouches.

#### **Papier journal et sacs en papier**

Mettre du papier journal dans un bac, un seau ou directement sur le comptoir afin d'en faire une papillote avant d'en disposer. On peut aussi acheter ou confectionner des sacs en papier. Ça permet de gérer facilement et sans risque de dégât vos matières organiques.

#### **Sac de plastique compostable**

Les sacs de plastique compostables sont pratiques pour limiter les odeurs et les mouches. La gestion est aussi simple que pour les sacs poubelles. ATTENTION! Pour être acceptés, les sacs doivent avoir la mention et le logo «COMPOSTABLE».

#### **Boîte en carton**

Nombreux sont ceux qui utilisent des boîtes de céréales, biscuits ou autres pour déposer les matières organiques. Une gestion simple et sans dégât!

#### **Au congélateur**

Mettre dans un contenant au congélateur (souvent un pot de crème glacée) les restes alimentaires afin d'en disposer dans le bac roulant la veille de la collecte. Une solution simple, qui nécessite cependant d'avoir l'espace au congélateur!

Pour plus d'information sur une saine gestion des matières résiduelles, n'hésitez pas à nous contacter en visitant le [www.ecoregie.ca](http://www.ecoregie.ca) ou téléphonez au 418 775-8445, poste 1138.

**Vincent Dufour**, coordonnateur en gestion des matières résiduelles

Site web : [www.ecoregie.ca](http://www.ecoregie.ca) | Courriel: [matresi@mitis.qc.ca](mailto:matresi@mitis.qc.ca) | Tél. : 418-775-8445, poste 1138

---

### **DÉPOTOIR POUR BRANCHES ET FEUILLES MORTES**

#### **Avis aux entrepreneurs et aux paysagistes :**

Si vous travaillez sur des propriétés à l'extérieur de la municipalité de Métis-sur-Mer vous ne devriez pas disposer de vos rebus de branches, feuilles mortes, etc. dans le dépotoir de Métis-sur-Mer.

Ce dépotoir est réservé uniquement aux citoyens de Métis-sur-Mer.

Le dépotoir pour branches, feuilles mortes et terre est situé en face du 249, Chemin de la Station (casernes incendie).

S.V.P. suivre les flèches le long du chemin pour se rendre au bon endroit.

Il est défendu de déposer des sacs à ordures ou du bois de construction.

---

### **FEU DE BRANCHES, D'ARBRES, DE DÉBRIS - PERMISSION OBLIGATOIRE**

Demander la permission quelques jours à l'avance. Le permis de brûlage est sans frais.

Contactez Renaud Gagnon aux 418-775-8445 poste 2249



**AVIS À TOUS LES CONTRIBUABLES DE MÉTIS-SUR-MER**  
**VENTES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES**

Tel que le stipule la Loi sur les cités et villes, section VI, article 511, après l'expiration des six mois qui suivent la date de l'avis du dépôt du rôle de perception, le trésorier doit dresser un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie. Cependant, depuis plusieurs années, le conseil de Métis-sur-Mer donnait un délai de grâce de deux ans afin d'acquitter ses taxes municipales. Maintenant le Conseil désire que la procédure soit normalisée, c'est-à-dire que les taxes au 31 décembre de l'année antérieure à l'année en cours soient acquittées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec au bureau municipal.

**RÈGLEMENT #16-99 PORTANT SUR LES ANIMAUX**



Dans ce règlement, il est précisé que:

- ◆ - Le propriétaire ne peut laisser son chien errer dans un lieu public ou une propriété privée autre que celui du propriétaire de l'animal;
- ◆ Tout propriétaire d'un animal, dans une rue ou un parc, doit enlever les excréments et les déposer dans un contenant ou un sac.

**Soyez respectueux de votre voisinage et attachez votre chien.**

**DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**

AVIS PUBLIC, est donné conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme que le Conseil de la Ville de Métis-sur-Mer statuera, lors de la séance régulière du lundi, 10 septembre 2018, à 19 h 30, à la salle du conseil, 138 Principale, sur la demande de dérogation mineure du 12, rue St-Laurent, déposée en vertu du règlement sur les dérogations mineures n° 08-43 de la Ville de Métis-sur-Mer.

**NATURE ET EFFET DE LA DÉROGATION DEMANDÉE**

Article 3.2 of *Règlement de lotissement numéro 08-39*

Permettre une largeur de 9.14 mètres pour une rue privée déjà existante contrairement à la réglementation qui prévoit une largeur minimale de 15 mètres pour l'emprise d'une nouvelle rue de desserte locale.

Article 4.2 du *Règlement de lotissement numéro 08-39*

Permettre une profondeur de terrain de 26.4 mètres pour un usage du groupe Habitation XII contrairement à la réglementation qui prévoit une profondeur de terrain minimum de 27.4 mètres pour un usage du groupe Habitation XII.

**Désignation de l'immeuble affecté** : 12, rue St-Laurent ; Lots n°60-9 et 60 P

Au cours de cette séance, toute personne intéressée pourra se faire entendre par le Conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure.

Donné à Métis-sur-Mer, ce 16<sup>e</sup> jour du mois d'août 2018.

Stéphane Marcheterre,  
Directeur général et secrétaire-trésorier



**DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**

AVIS PUBLIC, est donné conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme que le Conseil de la Ville de Métis-sur-Mer statuera, lors de la séance régulière du lundi, 10 septembre 2018, à 19 h 30, à la salle du conseil, 138 Principale, sur la demande de dérogation mineure du 18, route MacNider, déposée en vertu du règlement sur les dérogations mineures n°08-43 de la Ville de Métis-sur-Mer.

**NATURE ET EFFET DE LA DÉROGATION DEMANDÉE**

Article 6.4 du *Règlement de zonage* numéro 08-38

Permettre une marge de recul avant pour un bâtiment principal existant de 0.86 mètre dans la zone 22ILD contrairement à la réglementation qui prévoit une marge de recul avant de 7.5 mètres minimum pour un bâtiment principal dans la zone 22ILD.

Permettre une marge de recul latérale pour un bâtiment principal existant de 2.97 mètres dans la zone 22ILD contrairement à la réglementation qui prévoit une marge de recul latérale de 5 mètres minimum pour un bâtiment principal dans la zone 22ILD.

Permettre une largeur minimum combinée des marges latérales pour un bâtiment principal existant de 9.92 mètres dans la zone 22ILD contrairement à la réglementation qui prévoit une largeur minimum combinée des marges latérales pour un bâtiment principal de 12 mètres dans la zone 22ILD.

Article 7.10 du *Règlement de zonage* numéro 08-38

Permettre une marge de recul arrière de 10.18 mètres pour un bâtiment accessoire existant en association avec un usage autre que résidentiel dans la zone 22ILD contrairement à la réglementation qui prévoit une marge de recul arrière de 12 mètres minimum pour un bâtiment accessoire en association avec un usage autre que résidentiel dans la zone 22ILD.

Permettre une marge de recul latérale de 1.99 mètre pour un bâtiment accessoire existant en association avec un usage autre que résidentiel dans la zone 22ILD contrairement à la réglementation qui prévoit une marge de recul latérale de 5 mètres minimum pour un bâtiment accessoire en association avec un usage autre que résidentiel dans la zone 22ILD.

Permettre une largeur minimum combinée des marges latérales pour un bâtiment accessoire existant en association avec un usage autre que résidentiel de 4.03 mètres dans la zone 22ILD contrairement à la réglementation qui prévoit une largeur minimum combinée des marges latérales pour un bâtiment accessoire existant en association avec un usage autre que résidentiel de 12 mètres dans la zone 22ILD.

**Désignation de l'immeuble affecté :**

18, rue MacNider

Numéros de lot : 1-25, 1-26, 1-16-2, 1-22-1 et une partie des lots 1-27, 1-30-2, 6-11, 6-21, 6-20-2, 1-22-2-1 et 1-22-2-2

Au cours de cette séance, toute personne intéressée pourra se faire entendre par le Conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure.

Donné à Métis-sur-Mer, ce 16e jour du mois d'août 2018.



Stéphane Marcheterre,  
Directeur général et secrétaire-trésorier